







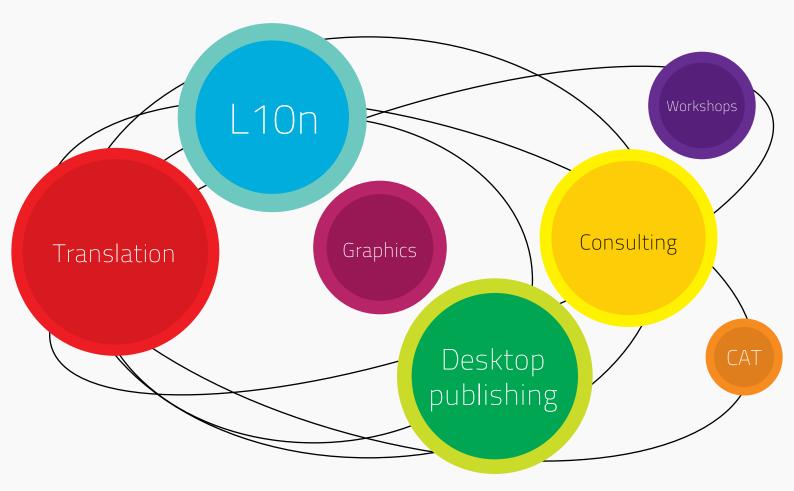


DTP services





www.translax.eu





Team

Our current full-time team consists of six DTP specialists at your disposal. Including our external resources, we manage a group of 16 people, fully qualified in DTP, preparation of texts for translation, typographic composition or OCR. We respond to e-mails within max. 15 minutes (during working days from 9.00 to 18.00 CET), and we work 24/7.

Acceptable file formats

Photoshop, Illustrator, PDF, InDesign, AfterEffects, Framemaker, MS Office, scans (tif, pdf, jpg, png, gif...), QuarkXPress, AutoCAD, HTML, XHTML, PHP and others.

Supported platforms

We work in Windows systems (XP, 7), in 32-bit as well as 64-bit versions, OS X Mountain Lion (version 10.8) and Linux (Ubuntu/Kubuntu).

Myth:

Every translation agency, which offers DTP services, performs them in-house, checks composition prior to delivery to the Client and is familiar at least with the typesetting standards.

Fact:

In times of outsourcing many translation agencies outsource DTP works to external suppliers, which is why

Translax provides services to most of the Polish LSPs.



Preparation of texts for character and word count, as well as for translation in a raw format.



From 2 EUR for a page OCR included in the price

by the Client.

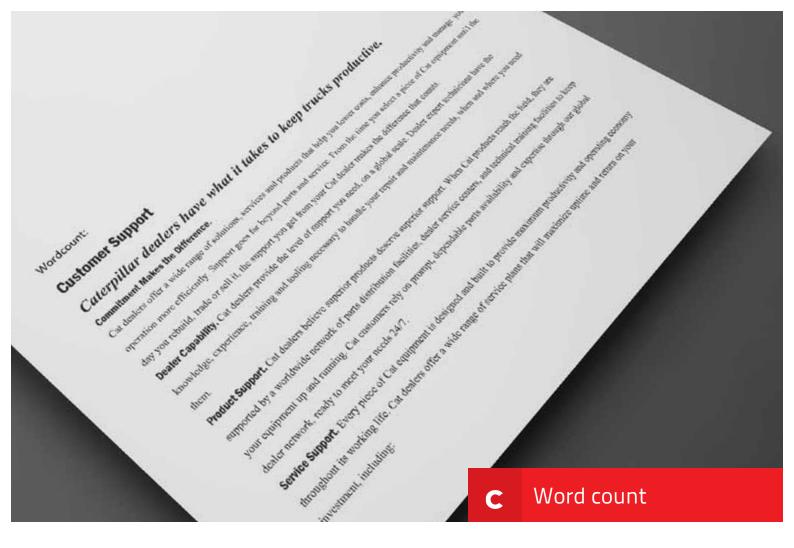
Preparation of a two-column table It is also possible to prepare files in a DOC/DOCX/RTF file including for CAT by means of copying a text texts from the source files provided from the left to the right column and by the Client. TransDOC can be pre- blocking one of them before transpared from any source files provided lation using relevant character and paragraph styles.



From 1.5 EUR for a table OCR/transcription included in the price

in non-editable fragments, which the graphics. must be translated, although these

The service consists of insert- graphics are not localised. As a reing small two-column tables into sult, a translated file is obtained, a DOC/DOCX/RTF file - as in case which contains the original graphof TransDOC – directly in an editable ics and – directly beneath it – a table file provided by the Client, but only with translation of the texts from



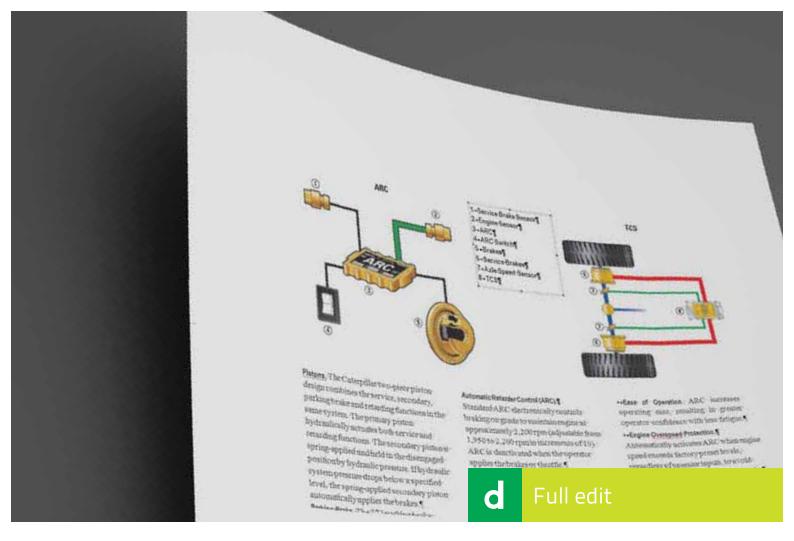
From 1 EUR for a page OCR included in the price

cannot be opened. In such situa- a translation offer for the Client. tions, we can offer help in prepar-

Preparation of files for word and ing text extracts in a "user-friendly" character count in a project. When format, which allows for performpreparing a translation offer, one of- ing an analysis for repetitions and ten encounters file formats, which fuzzy matches, and putting together



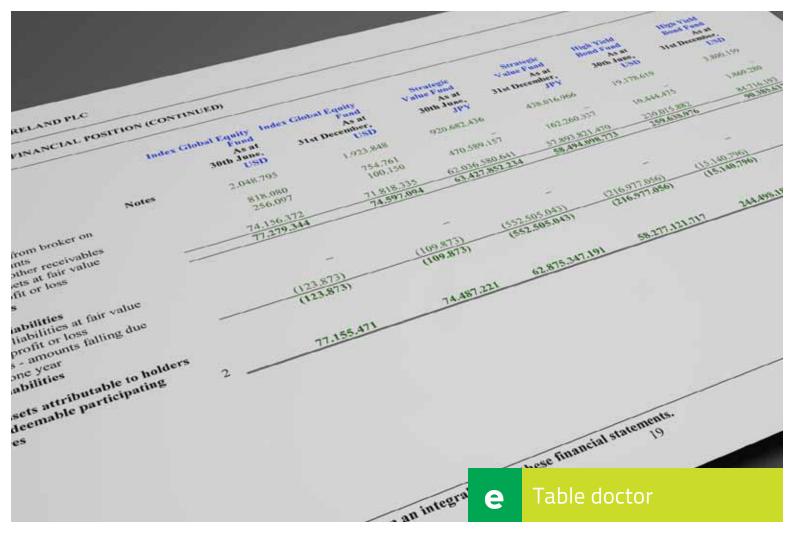
Editing documents, changes in files, preparation for translation



From 3 EUR for a page Clients are charged only for modified pages

vided by the Client, which are not translation. fully editable, which aims primarily

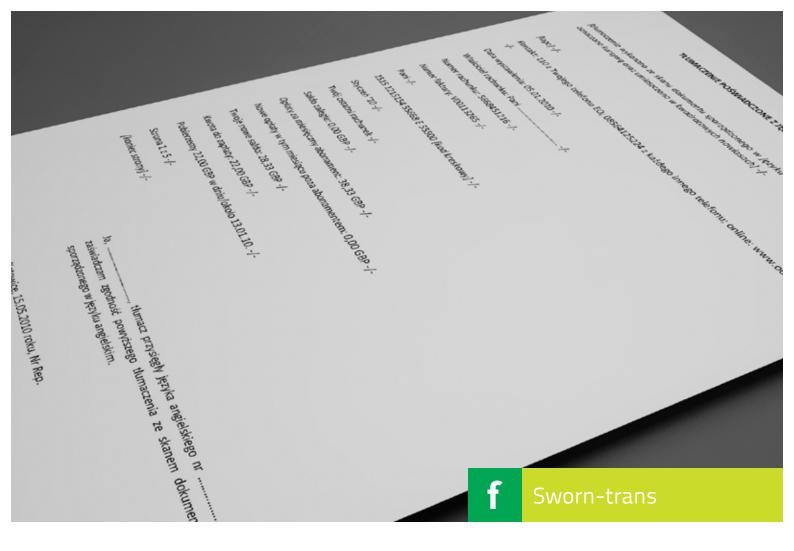
Full edit is a guarantee that a file for at cleaning/deleting or covering the translation will be fully editable. The source texts, which are to be transservice consists of working on the lated and placing text boxes over DOC/DOCX/RTF source files pro- them - with or without texts for



From 2 EUR for a table no bigger than A4 format, readable

ues localised according to the given in CAT.

The service involves working on the composition and the settings for DOC/DOCX/RTF source files provid- decimal and thousands separators. ed by the Client, which are not fully Most commonly, it is ordered in the editable, with the objective of pre- case of financial documents. There paring of a MS Word file so that all is the possibility to block numbers tables are editable and numeric val- before word count and translation



From 3 EUR for a page

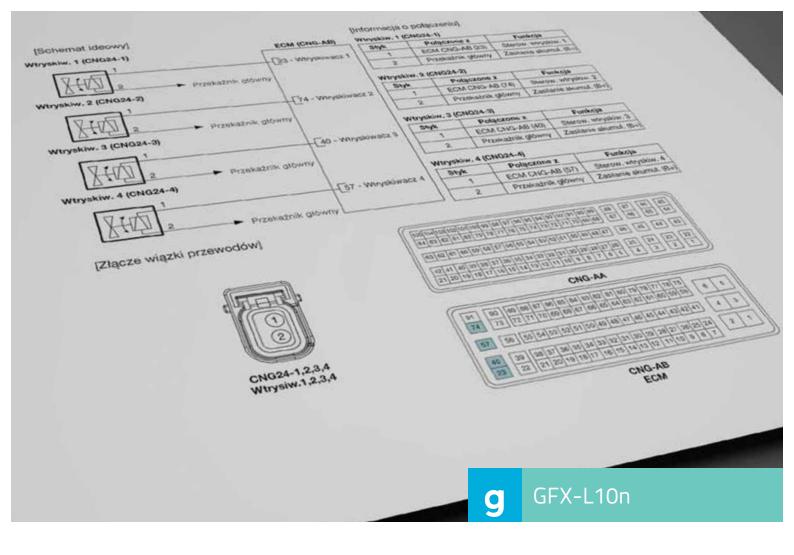
(we can use OCR from the service "c" word count)

files for sworn translation - preser- tion, reservation of space for bindvation of the exact page layout, ac- ing, a footer and a seal of a sworn curacy of numbers, units and proper translator. names, as well as preparation of

Sworn-trans involves preparation of seals and signatures for descrip-

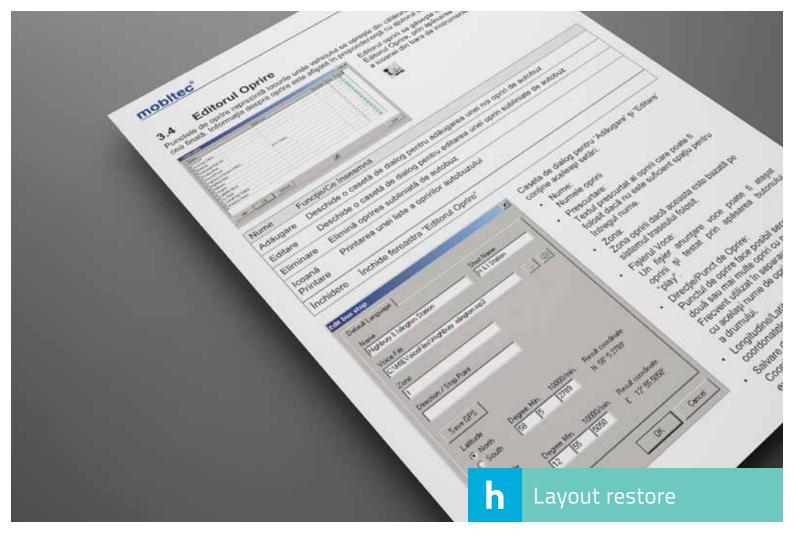


Comprehensive services from A to Z



From 0.39 EUR for a graphic image not flattened, editable to A5 format Preparation of graphics for localisation e.g. in Adobe Photoshop. At this and replacing them with text frames chosen by The Client.

as well as their actual localisation. point, we offer optional preparation Extracting graphics from the Client's of TransDoc for translation and, fifiles, cataloguing and naming files nally, transfer of translation onto according to the specific convention, graphics and delivery of bitmap and deleting source texts from graphics editable versions in the application



From 4 EUR for a page editable, without OCR, up to A4 format

spaces etc. including corrections programme.

We preserve intention and concept in the case of minor errors in the of the project author, graphic ele- source. Ultimately, we obtain a Word ments, fonts (if delivered), sizes file, but the layout of the source docand colours of texts, values of blank ument can be recreated in any DTP



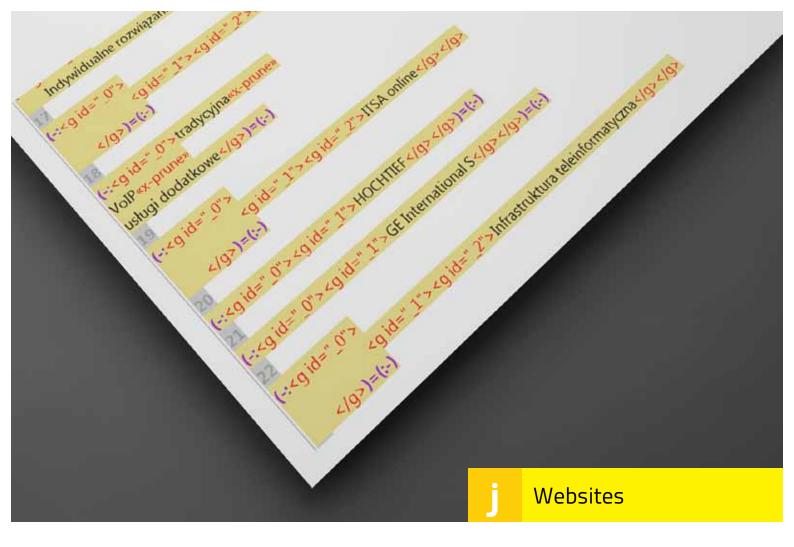
From 5 EUR for a page editable, without OCR, up to A4 format

a DOC/DOCX/RT format, but PDF or/ of a form (e.g. conversion).

Transferring a project from one ap- and Al. It is often ordered in a situaplication to another, chosen by the tion, when the Client has an editable, Client, preserving photographic com- high resolution PDF file (usually prepliance with accuracy to one millime- pared for printing) and requires text tre. Usually, the target file is not in exchange without any modification



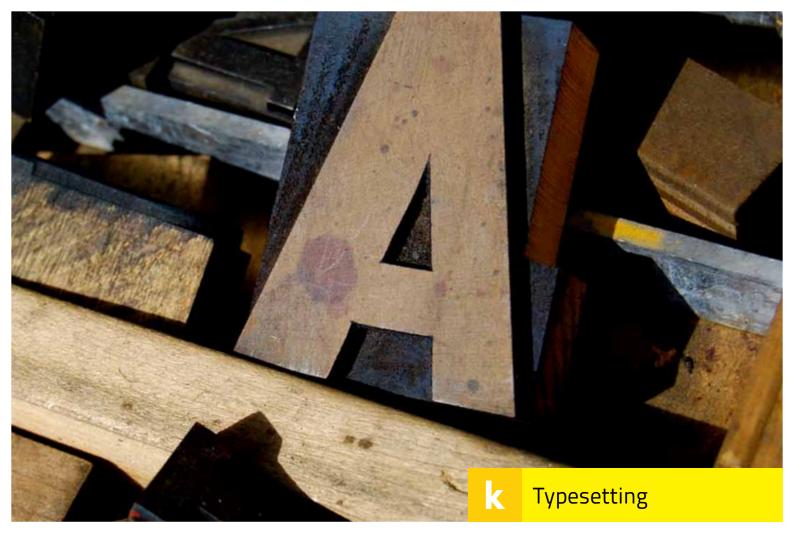
In case of any non-standard demand, please contact us. We guarantee an individual approach.



20 EUR for an hour estimated on the basis of delivered files

of a TransDoc two-column table or from the indicated address.

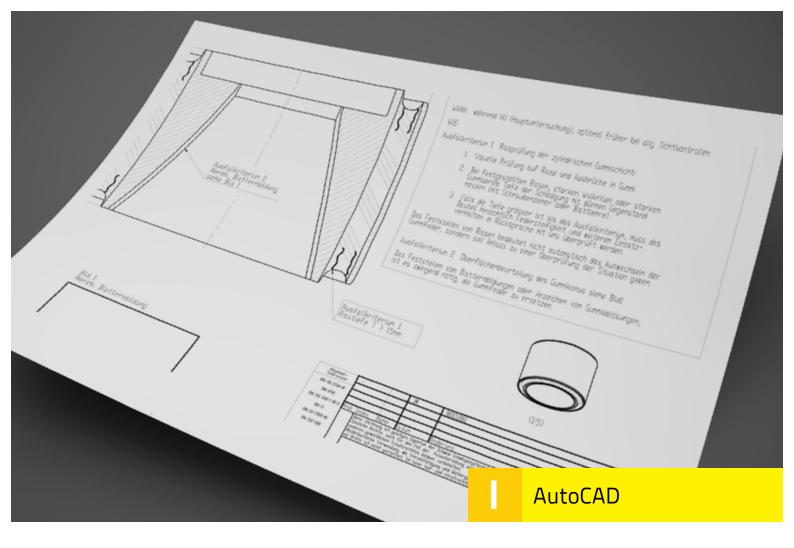
We prepare websites for transla- an editable version in a DOC/DOCX/ tions creating mirrors for local HTML RTF format. The extract can contain with connected files. It is possible a full set of texts, repeating texts or to prepare text extracts (excluding only unique ones. There is also the texts on the graphics!) in the form possibility to prepare a XLIFF file



From 18 EUR for an hour

to-left languages – as well as dou- bic language.

We offer typesetting in all world lan- ble byte [DBCS]/CJK languages, that guages (Western European, Central is Chinese, Japanese and Korean). European, Eastern European, Cyrillic, We possess software in the ME ver-Baltic, Eastern Central, Far Eastern sion, that is Middle East, which al-- including bidirectional and right- lows for typesetting of e.g. the Ara-



From 7 EUR for an image not flattened DWG/DXF images

ise it and deliver translated DXF files. for further processing.

We also work on files in the Auto- It is possible to extract all texts from CAD format. We prepare them in MS DXF/DWG files to CSV (Comma Sep-Word and TransDoc format, or local- arated Values) fo further processing.

We are looking forward to cooperation.



Nowogrodzka 31 00-511 Warszawa

T. +48 22 201 28 66, extension 3 or 9 F. +48 22 201 05 76

E-mail. biuro@translax.eu Website: www.translax.eu